

## 387.

**Oświadczenie rządowe**

z dnia 24 lutego 1925 r.

**o złożeniu dokumentu ratyfikacyjnego Międzynarodowej Konwencji, ustalającej najniższy wiek dopuszczania młodocianych do pracy w pomieszczeniach podpokładowych i kotłowniach, której tekst został przyjęty na III Międzynarodowej Konferencji Pracy w Genewie w roku 1921.**

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 7 Międzynarodowej Konwencji, ustalającej najniższy wiek dopuszczania młodocianych do pracy w pomieszczeniach podpokładowych i w kotłowniach, której tekst został przyjęty na III Międzynarodowej Konferencji Pracy w Genewie w roku 1921, dokument ratyfikacyjny tej Konwencji został złożony dnia 21 czerwca 1924 roku w Sekretarjacie Generalnym Ligi Narodów w Genewie.

Minister Spraw Zagranicznych: *Al. Skrzyński*

## 388.

**Międzynarodowa Konwencja**

**o obowiązkowych oględzinach lekarskich dzieci i młodocianych zatrudnionych na statkach, przyjęta jako projekt dnia 11 listopada 1921 roku w Genewie na Ogólnej Konferencji Międzynarodowej Organizacji Pracy Ligi Narodów.**

(Ratyfikowana zgodnie z ustawą z dnia 19 grudnia 1923 r. — Dz. U. R. P. z 1924 r. № 7, poz. 62).

Przekład.

W IMIENIU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,  
MY,  
STANISŁAW WOJCIECHOWSKI,  
PREZYDENT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ,  
Wszem wobec i każdemu z osobna,  
komu o tem wiedzieć należy, wiadomem czynimy:

AU NOM DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE,

NOUS, STANISŁAW WOJCIECHOWSKI,

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE,

à tous ceux qui ces présentes Lettres verront, Salut:

W dniu jedenastym listopada tysiąc dziewięćset dwudziestego pierwszego roku w Genewie na Konferencji Generalnej Międzynarodowej Organizacji Pracy Ligi Narodów został przyjęty projekt Konwencji Międzynarodowej o obowiązkowych oględzinach lekarskich dzieci i młodocianych zatrudnionych na statkach, o następującem brzmieniu dosłownem:

Un projet de Convention Internationale concernant l'examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux ayant été adoptée le onze novembre mil neuf cent vingt et un à Genève par la Conférence Générale de l'Organisation Internationale du Travail de la Société des Nations, projet dont la teneur suit:

**Konwencja dotycząca obowiązkowych oględzin lekarskich dzieci i młodocianych zatrudnionych na statkach.**

**Convention concernant l'examen médical obligatoire des enfants et des jeunes gens employés à bord des bateaux.**

**Convention concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea.**

Ogólna Konferencja Międzynarodowej Organizacji Pracy Ligi Narodów, zwołana w Genewie przez Radę Administracyjną Międzynarodowego Biura Pracy i zgromadzona tam 25 października 1921 r., na trzeciej swej sesji,

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail de la Société des Nations, convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail et s'y étant réunie le 25 octobre 1921, en sa troisième session,

The General Conference of the International Labour Organisation of the League of Nations.

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Third Session on 25 October 1921, and

postanowiwszy przyjąć różne wnioski, dotyczące obowiązkowych

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la

Having decided upon the adoption of certain proposals with re-